



**NEW YORK UNIVERSITY**



**Celebrating the Centennial of the May the 4th  
New Culture Movement  
Starting a New Era in Chinese Language Teaching**

**Conference Program**

**The 17th New York International Conference on Teaching Chinese**

**2019 年大紐約地區中文教師學會  
第十五屆紐約中文教學國際研討會**

**New York University  
Global Center for Academic and  
Spiritual Life  
238 Thompson Street  
May 4, 2019**

**Organized by:  
Chinese Language Teachers  
Association of Greater New York  
(CLTA-GNY)  
Nanjing University  
New York University**

# The 17th New York International Conference on Teaching Chinese Conference Program

## 第 17 届纽约国际中文教学研讨会会议程

8:00AM – 8:40AM	Registration 报到 Global Center for Academic & Spiritual Life (GCASL) 5th Floor, 238 Thompson St
8:00AM – 9:00AM	Breakfast and Exhibits 早餐和参观展览 GCASL Room 279
9:00AM - 9:30AM	Opening Ceremony 开幕式 Grand Hall (GCASL, 5th Floor)
Greetings:	Prof. Robin Harvey (何柔彬) and Dr. Frank Tang (唐力行) New York University
Speakers:	Dr. Erich Dietrich, Associate Vice President for Global Programs, New York University Associate Dean for Global Affairs, NYU Steinhardt Dr. Shondel Nero, Professor of Language Education Program Director, Multilingual Multicultural Studies, NYU Dr. Dongdong Chen (陈东东), President of CLTA-GNY Dr. Aimin Cheng (程爱民), Professor of the Institute for International Students, Nanjing University
Keynote Speech 9:30 AM - 10:00 AM	Dr. Juefei Wang (王觉非) The Current State of Chinese Teaching in the U.S. 美国中文教学现状
	All concurrent sessions will take place in breakout rooms: GCASL 269, 275, 288, 361, 369, 379, 383
10:00AM – 11:10AM	Concurrent Session 1: 7 panels
11:20AM – 12:30PM	Concurrent Session 2: 7 panels
12:30PM – 1:30PM	Lunch and Exhibition (Room: GCASL Room 279) 午餐和参观展览
1:30PM – 2:40PM	Concurrent Session 3: 7 panels
2:50PM – 4:00PM	Concurrent Session 4: 7 panels
4:00PM – 4:15PM	Coffee Break (Room: GCASL Room 279) 茶歇和参观展览
4:15PM – 5:30PM	Concurrent Session 5: 6 panels
6:30PM	Closing Ceremony and Dinner: 闭幕式和晚宴 (Jing Fong Restaurant)

## Concurrent Session 1

10:00-11:10

<b>Panel 1.1: Blended Learning Instruction and Effective Online Assessment</b>				
<b>Chair: 何文潮, GCASL Room 269</b>				
何文潮	Wayne Wenchao	He	University of Rhode Island	College Level Chinese Curriculum Innovation through Blended Learning Instruction and Effective Online Assessment
蔡江坪	Jiangping	Cai		
胡小艳	Xiaoyan	Hu		
李丹薇	Danwei	Li		
张一平	Yiping	Zhang		
<b>Panel 1.2: Grammar/Linguistics</b>				
<b>Chair: 趙芳藝, GCASL Room 275</b>				
趙芳藝	Fang-Yi	Chao	United States Military Academy	高級漢語學習者使用介詞「於」情形之研究
高畔畔	Panpan	Gao	MIT	华裔高级学习者语体偏误分析——以 MT 高级华裔班为例
杨润泽	Runze	Yang	Ross School	以真实语料为载体的情景式语法教学
侯晓虹	Xiaohong	Hou	NYU	初级水平美国华裔学生教学重点浅谈
<b>Panel 1.3: 课堂管理</b>				
<b>Chair: 沈莉莉, GCASL Room 288</b>				
沈莉莉	Lily	Shen	St.Hildas & St. Hughs School	课堂管理在美国中小学汉语教学中的重要作用
金兰	Lan	Jin	New Jersey City University	课堂管理在美国中小学汉语教学中的重要作用
李莎荣	Shaz	Lawrence	Creative Chinese	Raising standards with Project-based Learning in the Chinese classroom
许尔茜	Erqian	Xu	Harvard University	Effectiveness of Parent Training Program for Dialogic Reading Strategies among Chinese Immigrant Families
<b>Panel 1.4: Advanced Chinese: Engagement, Writing, and Assessment</b>				
<b>Chair: 王静, GCASL Room 361</b>				
王静	Jing	Wang	Princeton University	高年级中文课的话题讨论与学生投入度 Discussion and Students' Engagement in Advanced Chinese Language Classes
黄鸾凤	Luanfeng	Huang	Princeton University	对中高级学生作文的反思及其对教学的启示 Reflection On the Essays of Advanced CSL Learners and the Innovation of Teaching
李亦珂	Yike	Li	Princeton University	A New Exploration of Idiom Teaching in Upper-Level Chinese Class
谢静	Jing	Xie	Princeton University	Advanced Chinese: engagement, writing and assessment
<b>Panel 1.5: 任务型教学法的运用</b>				
<b>Chair: 李红, GCASL Room 369</b>				
李红	Hong	Li	Emory University	A Transformative Learning Approach: Supporting Reflections in Chinese Language Curriculum
董聪	Cong	Dong	韩国梨花女子大学	任务型教学法的运用 -以“语伴”话题为例
高宏	Hong	Gao	Columbia University	任务型教学法的运用 -以“语伴”话题为例
王琰皓	Yanhao	Wang	Seton Hall University	反向设计理论在高年级中文课中的应用

<b>Panel 1.6: Study Abroad</b>				
<b>Chair: 鲁曙明, GCASL Room 379</b>				
鲁曙明	Shuming	Lu	Brooklyn College	Study Abroad: exchange students
<b>Panel 1.7: Showcase: Bilingual Education and Classroom Activities</b>				
<b>Chair: 刘健, GCASL Room 383</b>				
刘健	Jian	Liu	NYC DOE Office of Assessment	The Distribution of Bilingual Education Programs in The New York City Department of Education Schools
刘康	Kang	Liu	P.S.310, School for Future Leaders	Close Reading in Content-Based Foreign Language Class
刘诗瑶	Shiyao	Liu	P.S.310, School for Future Leaders	Learning Language Through Projects
王夏玉	Wang	Xiayu	P.S.310, School for Future Leaders	Reach Beyond the Language

## Concurrent Session 2 11:20AM – 12:30PM

<b>Panel 2.1: Business-focused Textbooks</b>				
<b>Chair: 何文潮, GCASL Room 269</b>				
何文潮	Wayne	He	University of Rhode Island	Panel Title; Making It Stick: Language Learning Reinforced through Internships in China
郭珠美	Jane	Kuo	University of California San Diego	Principles Underlying the Development of Business Chinese Teaching Materials
孙晓云	Sherry	Sun	G-MEO (Global Maximum Educational Opportunities)	Making It Stick: Language Learning Reinforced through Internships in China
陈迪	Viola	Chen	Seton Hall University	美国在北京项目——CIEE 和 CET 项目语言实践课对比分析
<b>Panel 2.2: Teaching of Chinese Characters</b>				
<b>Chair: 阮勇强, GCASL Room 275</b>				
阮勇强	Henry	Ruan	康州鲁米斯私立高中	《快乐汉语》汉字教学实例探讨汉字教学的有效性
张朋朋	Pengpeng	Zhang	北京语言大学	用中国文字学指导汉字和汉文教学
傅晓莉	Fu	Xiaoli	北京大学	汉字形位与汉字教学
<b>Panel 2.3: Teacher Training</b>				
<b>Chair: 陈东东, GCASL Room 288</b>				
陈东东	Dongdong	Chen	Seton Hall University	Crack a Tough Nut with Activities
	Cynthia	Fellows	Seton Hall University	Crack a Tough Nut with Activities
邱雯	Mabel	Qiu	Linden Hall School for Girls/林顿豪女子中学	将庆祝中国传统节日列入教学大纲
滕孟凝	Mengning	Teng	华夏南部中文学校	“寓教于乐”的汉语教学设计
<b>Panel 2.4: 对外汉语课堂中的任务型语言教学</b>				
<b>Chair: 李阔, GCASL Room 361</b>				
李阔	Kuo	Li	New Jersey City University	初级汉语课堂中的任务型语言教学及课堂活动设计
孟宏	Hong	Meng		基于动机理论的美国零起点大学生汉语课堂教学策略研究
时静	Jing	Shi		A Speech on Permeating Culture Factors in Intermediate Speaking Textbook
钟婷婷	Tingting	Zhong		针对特殊人群的对外汉语文化传播

<b>Panel 2.5: Teaching Practices in Elementary Dual-Language Classrooms</b> <b>Chair: 俞惠琛, GCASL Room 369</b>				
俞惠琛	Huichen	Yu	High School for Dual Language and Asian Studies	Promoting Rigor and Engagement in Chinese Classrooms
石雯	Wen	Shi	PS184 Shuang Wen School	Strengthen Chinese Foundations through Learning Stations— Teaching Practices in Elementary Dual-Language Classrooms
周密	Mi	Zhou	P.S.184 ShuangWen School	Strengthen Chinese Foundations through Learning Stations— Teaching Practices in Elementary Dual-Language Classrooms
黄瑞伶	Pauline Juiling	Huang	P.S. 184m ShuangWen School	Power up Chinese Learning and Teaching with Musical and Rhythmic Activities!
<b>Panel 2.6: Improving the Effectiveness of Lesson Design</b> <b>Chair: 王若木, GCASL Room 379</b>				
王若木	Ruomu	Wang	Chinese Language School of Connecticut	Utilizing Textbooks to Effectively Develop Students' Learning Strategies
陈颖文	Yingwen	Chen	Avenues:the World School	Using Year Long Progress Monitoring Tool to Better Support Students Learning and Help Teachers Create Differentiated Instructions
高论	Lun	Gao	Public school in Queens	Using Year Long Progress Monitoring Tool to Better Support Students Learning and Help Teachers Create Differentiate Instructions
王瓯	Ou	Wang	The Ross School	Engage real life communication through Project-Based Learning to provide effective learning experience
<b>Panel 2.7: Teaching Writing in Chinese programs</b> <b>Chair: 孟苑苑, GCASL Room 383</b>				
孟苑苑	Yuan-Yuan	Meng	Columbia University	Doing Summary Writing in a Text-based Curriculum
张慧超	Huichao	Zhang	Seton Hall University; Minzu University of China	汉语母语者和汉语零水平者汉字书写表征单位研究
周運琳	Yunlin	Zhou	Seton Hall University	The Phenomenology of teaching and learning Chinese characters writing: A new communicative mode of Brush-Marker-Pencil (BMP) through the teacher's observation
龚薇	Wei	Gong	Princeton University	提高华裔学生汉语输出能力

## Lunch and Exhibitions 午餐和参观展览

**Time: 12:30PM – 1:30PM,**

**Pick up lunch in GCASL Room 279**

\*\*\*\*\*

## Concurrent Session 3

**1:30PM-2:40PM**

<b>Panel 3.1: Assessment of Chinese Language Skills</b> <b>Chair: George Anthony Benners, GCASL Room 269</b>				
	George Anthony	Benners	New York City Department of Education (NYCDOE)	Assessment of Chinese Language Skills in the 21st century: New Standards, New Assessments
何涛枫	Tiffany Taofeng	He	Montclair State University	Assessment, Motivation and Push Out- Teach adult advanced Chinese learners with Technology Tool
王雨希	Yuxi	Wang	东南大学	《国际汉语教学师资培训研究》
杨艳丽	Summer	Yang	河北布莱恩教育科技有限公司	浅谈国际汉语教师的“双师型”培养模式

<b>Panel 3.2: Classroom Design and Assessment</b>				
<b>Chair: 梁宁辉, GCASL Room 275</b>				
梁宁辉	Ninghui	Liang	Yale University	ACIFL CPI 测试对中级中文口语教学的启示
王梅	Mae	Bialik	Weston Public Schools	Classroom Design and Performance Based Assessments at all levels
高文芳	Wenfang	Gao	Confucius Institute at Alfred University	浅谈对外汉语教学中学生汉语评估结构
<b>Panel 3.3: 汉语语音教学</b>				
<b>Chair: 金文华, GCASL Room 288</b>				
金文华	Wenhua	Jin	Kennesaw State University	Acquisition of Chinese Yi/Bu sandhis by English speaking learners
梁丰	Feng	Liang	University of Cincinnati	Cantonese as a Second/Foreign/Heritage Language: Insights from the Recent Research
張傳聖	Michael C.S.	Chang	United States Military Academy	如何幫助中文作為外語的學習者說話說得字正腔圓：一個視覺輔助的正音實作芻議
黄丽丽	Lili	Huang	University of Rhode Island	美国初级汉语学习者双音节词阳平偏误分析与教学研究
<b>Panel 3.4: Technology in Teaching and Learning Chinese</b>				
<b>Chair: 霍秀岩, GCASL Room 361</b>				
霍秀岩	Xiuyan	Huo	OHM BOCES	Synchronous Distance Learning technology used in Mandarin Chinese Teaching
陳啓台	Franz	Chen	Pondy Education Inc.	Using Research and AI Technology to Develop Literacy Skills for Second Language Acquisition
董昕	Xin	Dong	Lincoln-Sudbury High School	Turn students from passive observers to active learners with G Suite
赖昭桦	Allison	Lai	Springside Chestnut Hill Academy	Keep Them Moving! Incorporate Technology and Authentic Activities in the Chinese Classroom
<b>Panel 3.5: Culture and Language Teaching</b>				
<b>Chair: 王晨佳, GCASL Room 369</b>				
王晨佳	Chenjia	Wang	Chinese Culture Studies Centre, Northwest University	碎片化时代经典诵读在对外汉语教学中的策略研究
林昇	Sheng	Lin	中国地质大学（武汉）	从文化差异看时下中国文化在美传播受阻
蒋维	Jiang	Wei	西南交通大学人文学院	浅析地域性非物质民俗文化在对外汉语教学中的积极作用
高晨	Chen	Gao	New York University	Cultural Themes in Heritage Chinese Language Textbooks
<b>Panel 3.6: Pedagogy of Culture and Language Learning</b>				
<b>Chair: 王海龙, GCASL Room 379</b>				
王海龙	Hai-Long	Wang	Columbia University	Vocabulary, Local Expressions and Translation
何心平	River	He	Montclair Kimberley Academy	《小课堂 大文化——网络语言与中文教学》
许沛松	Peisong	Xu	Yale University	Practical Approaches to the Pedagogy of Culture and Language Learning
张蓓	Bei	Zhang	西南交通大学人文学院	中国传统文化在越南汉语教学中的影响和运用

**Panel 3.7: Developing Intercultural Communicative Competence**

**Chair: 唐力行, GCASL Room 383**

唐力行	Tang	Lixing	New York University	The IMAGE Model in developing intercultural communicative competence
何柔彬	Robin	Harvey	New York University	
郭伟	Wei	Guo	HS for Dual Language and Asian Studies	
吕海雯	Haiwen	Lu	Avenues, the World School	

**Concurrent Session 4**

**2:50-4:00 PM**

\*\*\*\*\*

**Panel 4.1: 华文教学现状分析**

**Chair: 周姝珺, GCASL Room 269**

周姝珺	Shujun	Zhou	童心中文教学中心	美国华裔少儿汉语教学报告
刘刚	Gang	Liu	Carnegie Mellon University	美国华裔儿童早期中文教育的新形势、新方法与新思路
霍栲杰	Xiaojie	Huo	Shanghai Jiedou EduTech, LTD 上海杰豆教育科技有限公司	Cases from US and China: online peer-to-peer language acquisition guided and guarded by bilingual facilitator. 案例分析: 同龄人在线语言互教互学(中美孩子一对一在老师的引导下远程视频互动)

**Panel 4.2: 中高年级教学活动的的设计和讨论**

**Chair: 孙凌云, GCASL Room 275**

孙凌云	Lilian	Sun	华夏大纽约中文学校/庆应学院	中高年级教学活动的的设计和讨论
林宇	Yu	Lin	华夏大纽约中文学校	中高年级教学活动的的设计和讨论
台进强	Jinjiang	Tai	华夏大纽约中文学校	中高年级教学活动的的设计和讨论
魏萍	Ping	Wei	华夏大纽约中文学校	中高年级教学活动的的设计和讨论

**Panel 4.3: Keeping Students in the Target Language**

**Chair: 欧玛丽, GCASL Room 288**

欧玛丽	Mali	Ou	Watchung Hills Regional High Scholl	How to Get Students to Stay in the Target Language?
谢崇宜	Jeannie	Pang	Warren Middle School	How to Get Students to Stay in the Target Language?
吴繼青	Jennifer	Wu	Rutgers University	How to Get Students to Stay in the Target Language?
孙川梅	Chuanmei	Sun	Yale University	化解初学者“中文难”心结——初级汉语教学策略探索

**Panel 4.4: Motivate the Beginners Through Various Approaches**

**Chair: 王云, GCASL Room 361**

王云	Yun	Wang	阿尔弗莱德大学孔院	Motivate the beginners through the Inspiration of Chinese Vocabulary
杨阳	Cherry	Yang	阿尔弗莱德大学孔院	Effective Teaching of Chinese as a Second Language in elementary school
张意	Yi	Zhang	Confucius Institute at Alfred University	How to use Drama Teaching in Chinese Immersion Programs
阮晔	Ye	Ruan	York Prep School	一起来给中文课“打广告”吧

<b>Panel 4.5: Applications of Multimedia Technology in Chinese Teaching</b>				
<b>Chair: 张柏柯, GCASL Room 369</b>				
张柏柯	Baike	Zhang	Luoyang Institute of Science and Technology	Application of Multimedia Technology in Chinese Teaching in the United States —— Taking Integrated Chinese as an Example
孙泽仙	Zexian	Sun	西南交通大学人文学院	新媒体平台在对外汉语教学中的应用刍议
胡一帆	Hu	Tiffany	Seton Hall University	基于美国学习者视角的汉语学习网站考察研究

<b>Panel 4.6: Student-Centered Activities</b>				
<b>Chair: 冯羨贤, GCASL Room 379</b>				
冯羨贤	Xianxian	Cascella	North Shore CSD	Student-Centered Activities In Your K-8 Classroom
何源欢	Yuanhuan	He	Confucius Institute at Alfred University	Application and Exploration of Game Design in American Public Middle School Mandarin Lessons
张廷瑄	Tiffany	Zhang	QTALK Publishing LLC	语言的快速习得: 论图片在课堂中的运用/ Using Visuals to Prompt Immediate Language Production
周康	Kang	Zhou	MIT	初级汉语课堂模块设计与实际操作技巧

<b>Panel 4.7: “Food” for Thought: Language, Culture, and Technology Time:</b>				
<b>Chair: Sujane Wu, GCASL Room 383</b>				
	Sujane	Wu	Smith College	“Food” for Thought: Language, Culture, and Technology
	Yalin	Chen	Smith College	“Food” for Thought: Language, Culture, and Technology
禹露	Lu	Yu	Smith College	“Food” for Thought: Language, Culture, and Technology
陶晓超	Natasha	Tao	Bishop Kearney High School	游戏与美食，快乐学中文

**Coffee Break 茶歇和参观展览**  
**4:00PM-4:15PM**  
**GCASL Room 279**

\*\*\*\*\*

**Concurrent Session 5**  
**4:15-5:30 PM**

<b>Panel 5.1: Discussion on Issues in Teaching Chinese</b>				
<b>Chair: 汪启明, GCASL Room 269</b>				
汪启明	Qiming	Wang	College of Humanities, Southwest Jiaotong University	对外汉语教学中的繁简字问题
魏如君	Vanessa	Wei	Northeastern University	Engaging Advanced Chinese Language Students in Community Service
秦莉杰	Lijie	Qin	Oak Hill Middle School, MA	Make It Real - Authentic Resources Amplifying Chinese Proficiency
于潇怡	Xiaoyi	Yu	西南交通大学文学院	近十年汉语国际教育专业硕士学位论文理论视角分析

--	--	--	--	--



<b>Panel 5.2: Multimedia Approach in L2 Chinese Instruction</b>				
<b>Chair: 刘凡, GCASL Room 275</b>				
刘凡	Fan	Liu	Yale University	
胡靜	Jing	Hu	University of Pennsylvania	Multimedia Approach in Chinese Instruction 2
苏麓垒	Lulei	Su	Brown University	Multimedia Approach in L2 Chinese Instruction – 1
	Grace	Wu	University of Pennsylvania	Multimedia Approach in L2 Chinese Classroom 3
<b>Panel 5.3: Exploring Teaching and Learning Chinese</b>				
<b>Chair: 李晔, GCASL Room 288</b>				
李晔	Ye	Li	Coker College	利用声音与视觉的同步感知促进汉语教学
杜嘉璐	Jialu	Du	Dwight School	Teaching and Learning Chinese with Board Games
李馨源	Xinyuan	Li	North Shore Schools	歌曲在初中中文语法教学中的运用
黄雯靖	Wenjing	Huang	Leman Manhattan Prep School	How to Develop an Extensive Reading Program (for High School Students)
<b>Panel 5.4: Increase Cooperative Learning and Language Proficiency</b>				
<b>Chair: 江卓芝, GCASL Room 361</b>				
江卓芝	Sharon Y.	Jiang	Pace Academy/M.S 118, NYCDOE	Increase Cooperative Learning and Language Proficiency Through Diverse Instructions, Activities and Assessments
何明乐	Hegedus	Michael	NJ Seton Hall Preparatory School	Increase Cooperative Learning and Language Proficiency Through Diverse Instructions, Activities and Assessments
楊元禎	Yuan-Chen Jenny	Yang	Rutgers University	Alternatives to language courses: Language engagement initiatives
<b>Panel 5.5:</b>				
<b>Chair: 程爱民, GCASL Room 379</b>				
程爱民	Aimin	Cheng	南京大学	论国际汉语分级教学的必要性与可行性
王觉非	Juefei	Wang	美国佛蒙特大学	从当前教育政策看中文教学发展趋势
<b>Panel 5.6: 东西方文化交流</b>				
<b>Chair: 丁芳芳, GCASL Room 383</b>				
丁芳芳	Fangfang	Ding	南京大学	东西方文化交流的高校路径探析
张生珍	Shengzhen	Zhang	北京语言文化大学	汉学家与中国
曹贤文	Xianwen	Cao	南京大学	明末清初入华耶稣会士的汉语培训研究
张倩	Qian	Malkoff	Edward R. Murrow HS	‘再别康桥’和‘你是人间四月天’——中文母语班以创作去接近五四时期诗人的修辞手法

**Closing Ceremony 闭幕式**  
**Jing Fong Restaurant**  
**20 Elizabeth Street**  
**6:30PM**



# BRIDGING RESEARCH AND PRACTICE EMPOWERING LANGUAGE EDUCATORS

## Core Teacher Training Programs

### TCSOL One-Year Certificate Program in New York or Online

New York: September - May at Columbia University  
Online: September - May (online) + July/August (in-person)  
Application deadline: Jun. 30th, 2019 / Aug. 31st, 2019

### TCSOL/TESOL Summer Dual Certificate Program in Beijing

Held in July / August at Beijing Language and Culture University  
Single or Dual Tracks (TCSOL and/or TESOL)  
Application deadline: Jun. 15th, 2019

### TCSOL/TESOL Summer Dual Certificate Program in Osaka

Held in July / August at Osaka Gakuin University  
Single or Dual Tracks (TCSOL and/or TESOL)  
Application deadline: Jun. 22nd, 2019

## How to Apply

 Send to [ciflte@tc.columbia.edu](mailto:ciflte@tc.columbia.edu) following materials:

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Resume               | <input type="checkbox"/> Two letters of recommendation  |
| <input type="checkbox"/> Application form*    | <input type="checkbox"/> English proficiency test score |
| <input type="checkbox"/> Personal statement   | (TOEFL/IELTS/TOEIC/Online Interview)                    |
| <input type="checkbox"/> Academic transcripts | <input type="checkbox"/> Application fee receipt*       |

\* application form and payment portal available at: <http://bit.ly/tcsol-requirements>



## Continuing Professional Development

CIFLTE periodically sponsors  
training workshops and public talks  
on a variety of topics including

- Foreign Language Pedagogy
- Research Methodology
- Second Language Acquisition



## CIFLTE Foreign Language Learning Program (COF)

- 3 modules per year  
(Fall | Spring | Summer)  
Summer Module open for  
enrollment now!
- 25 hours of class per module
- Professionally trained  
instructors
- Languages offered:

Chinese | Japanese | Korean | Urdu  
English | Spanish | French | German  
Portuguese | Russian | Arabic | Farsi  
[more languages to come]

## CONTACT US

Center for International Foreign Language  
Teacher Education (CIFLTE)

GDH360, 525W. 120th Street, New York, NY 10027  
Tel: +1-212-678-8378  
Website: <http://www.tc.columbia.edu/tcsol>  
Email : [ciflte@tc.columbia.edu](mailto:ciflte@tc.columbia.edu)

Wechat : scan, follow, and contact us



Or search CIFLTE\_CU  
and connect with us on:





The Ultimate Source for Chinese Language Materials



Our Chinese textbooks, cultural references, games  
and creative language tools  
go beyond the conventional to inspire learning  
Visit [ChinaSprout](http://ChinaSprout.com) and try Wawayaya Chinese e-reader for FREE

[www.chinasprout.com](http://www.chinasprout.com)

Tel +1 (800) 644-2611

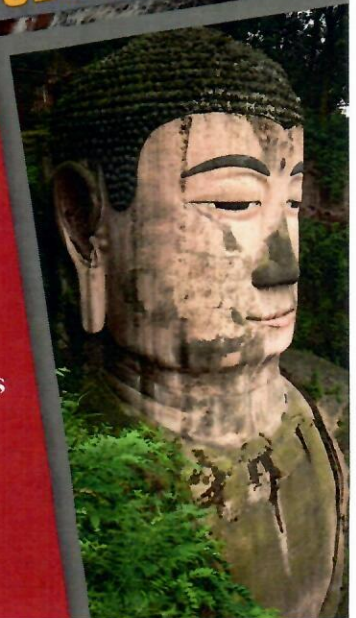


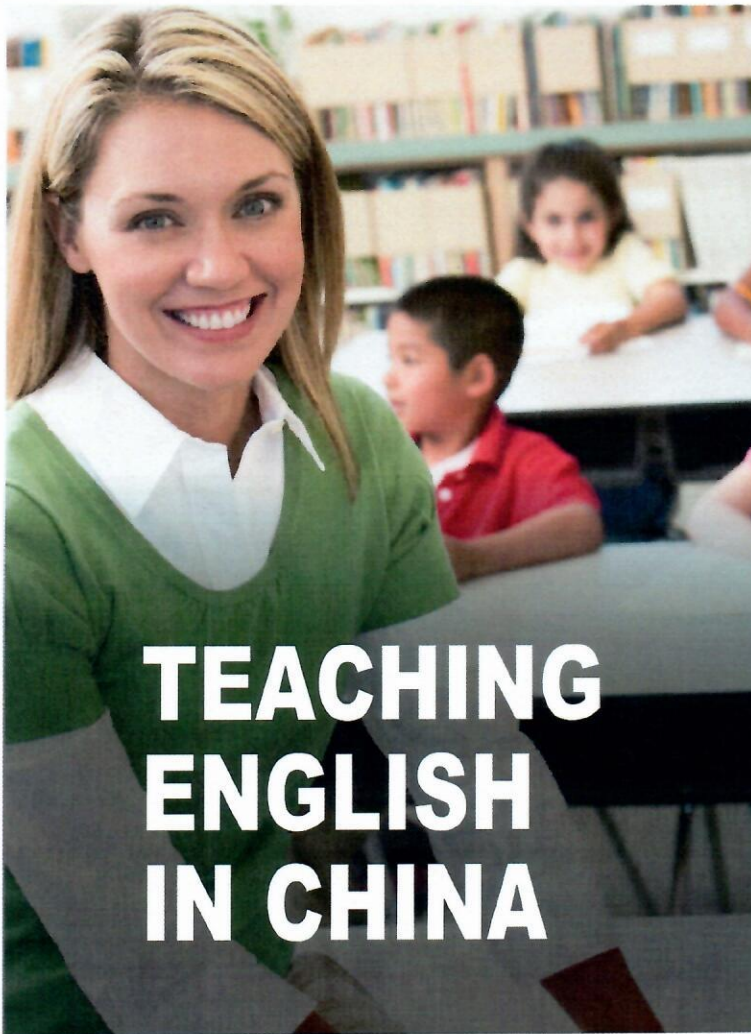
[www.gmeochina.com](http://www.gmeochina.com)

# CHINA STUDY ABROAD

CHENGDU AMERICAN CENTER FOR STUDY ABROAD

- \* Semester and Summer programs available
- \* Earn credits toward your degree
- \* Intern and Volunteer opportunities
- \* Travel and learn about Chinese culture
- \* Semester Programs: get up to \$6,000 in scholarships
- \* Summer Programs: get up to \$1,780 in scholarships
- \* Other merit and need based scholarships available, contact your Study Abroad Office
- \* **APPLY NOW: [WWW.GMEOCHINA.COM](http://WWW.GMEOCHINA.COM)**





# TEACHING ENGLISH IN CHINA



*Workplace: Nanjing, Jiangsu, Public schools*

## BENEFITS

1. 2,000 to 2500 USD per month
2. Z visa with support
3. Comprehensive medical insurance coverd
4. One-year contract preferred
5. Annual raise & potential monthly bonus
6. Accommodation covered

## REQUIREMENTS

1. 18-60 years old
2. At least 2-year teaching experience or having TEFL certificate or Master in Education



# ISSP CHINA Summer Study Tour

*Organized by ISSP partner universities*

Experience China in this Summer with Scholarship! **400USD**



**Duration:** 10–15 days program in July–August

**program:** Class in Chinese and Chinese culture

City visit and Culture Activities

**Location:** NanJing / Shanghai / ChangZhou / HangZhou

**Program Fee:** 400–800 USD

Fee includes Tuition, Accommodation, City

Visit, Culture Activities

**Application Deadline:** 30th May



# Minds Abroad

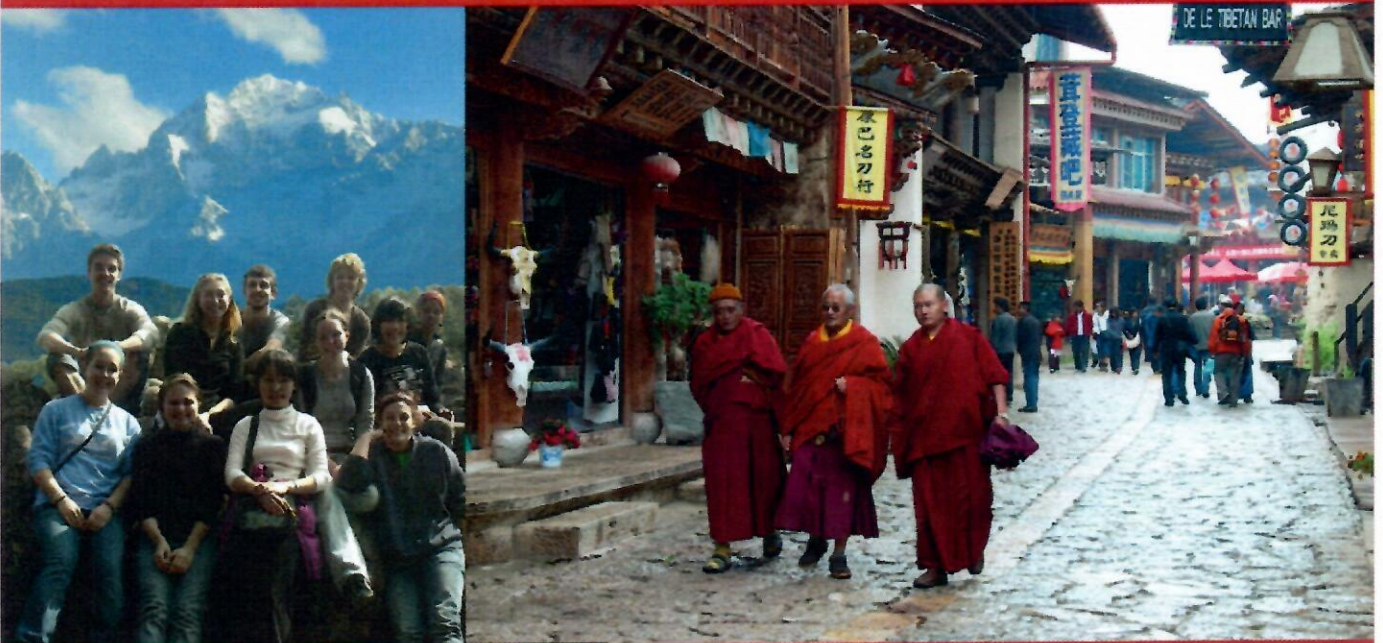
## Study & Intern in China



"If you have time for but one province, Yunnan should be it." - Lonely Planet



Weekdays studying and interning in China...



Weekends exploring China's most diverse province, Yunnan, and 5 nearby Southeast Asian Countries.

Minds Abroad

# Reader Transform ANY Content into Learning

**ONE OF THE CHALLENGES OF LEARNING A LANGUAGE IS FINDING MATERIAL THAT YOU CAN READ.**



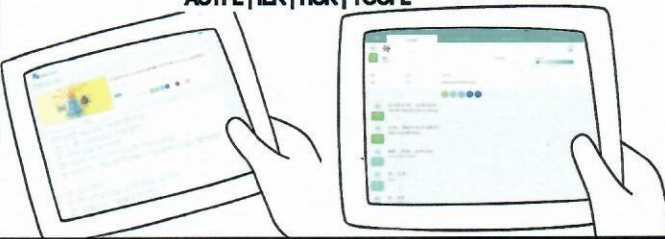
**TEACHERS SPEND A LOT OF TIME LOOKING FOR AND MODIFYING CONTENT SO STUDENTS CAN UNDERSTAND.**



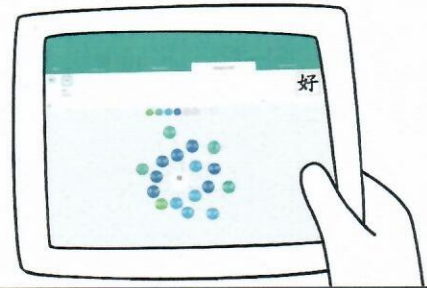
**INTRODUCING...PONDY READER!**  
**USING ARTIFICIAL INTELLIGENCE, PONDY READER INSTANTLY LEVELS AND TRANSFORMS YOUR CONTENT INTO A PONDLET BY ADDING DEFINITIONS, PINYIN, SAMPLE SENTENCES TO ACCELERATE COMPREHENSION.**

王亚伦在书店挑书，他想买几本小说。于是打电话给方蕾问她的建议。  
 王亚伦：喂，方蕾，我想买几本中国小说，你有没有推荐的呢？  
 方蕾：你喜欢什么样的小说？

ACTFL | ILR | HSK | TOCFL



**PONDY'S WORD, CHARACTER, AND RADICAL NETWORKS ARE POWERFUL TOOLS THAT HELP YOU BUILD SENTENCES AND LEARN.**



**HIGHLIGHT KEY VOCABULARY AND GRAMMAR. INTEGRATE ORAL READING AND GUIDED READING BY ADDING NARRATION AND MULTIMEDIA RESOURCES.**

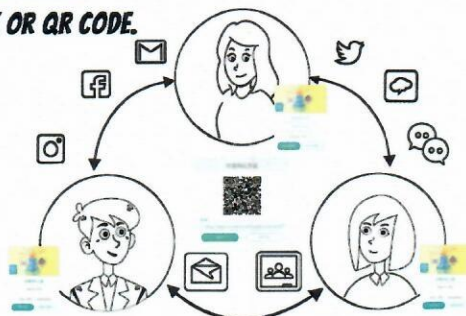


**LIBRARY OF 500+ INTERACTIVE LEARNING MODULES (PONDLETS) FROM BEGINNER TO ADVANCED LEVEL.**

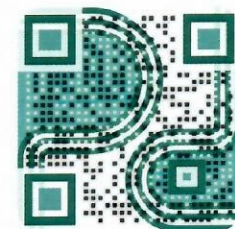


ACTFL | ILR | HSK | TOCFL

**TEACHERS AND STUDENTS CAN SHARE THEIR PONDLETS WITH A LINK OR QR CODE.**



**LEVEL, LEARN, SHARE**



Reader.pondy.com

## 国家一级出版社 全国百佳图书出版单位 中国出版政府奖先进出版单位

上海外语教育出版社（简称“外教社”）成立于1979年，是一家由国家教育部主管、上海外国语大学主办的大学出版社，以“全心致力于中国外语教育事业的发展”为己任，是一家国际知名、国内享有盛誉的外语出版和服务基地。

外教社的主要业务范围包括各类外语教材、教参、学术著作、工具书、读物、对外汉语和中国文化图书、社会英语用书、学术刊物和数字出版物的研发和出版。编辑出版外语类核心期刊《外语界》与外语类学术期刊《外语测试与教学》，另有《外国语》《阿拉伯世界》《国际观察》《中国比较文学》四种期刊由外教社出版。外教社已累计出版40多个语种的图书和电子出版物9000余种，总印数逾9亿册，重版率70%以上，其中近千种在省部级以上各类评比中获奖，多次被国家新闻出版总署表彰为“良好出版社”，并先后荣获“全国教材管理工作先进集体”“上海市模范集体”“先进高校出版社”等光荣称号，多次在上海市图书出版单位社会效益评估和出书质量评比中位列全市第一。2009年，外教社在首次全国经营性出版单位等级评估中，被新闻出版总署评为国家一级出版社，被授予“全国百佳图书出版单位”称号。在2011年第二届中国出版政府奖评选中，外教社荣获4个奖项：先进出版单位奖、图书奖（《汉俄大词典》）、图书奖提名奖（《新牛津英汉双解大词典》）和网络出版物奖提名奖（思飞小学英语网）。





# Sinolingua

华语教学出版社

The first publisher in China specializing in  
Chinese language teaching and learning as a  
foreign language.



For Chinese textbook, Chinese Readers, HSK,  
Dictionaries, IB courses and testing, please  
visit our website. [www.sinolingua.com.cn](http://www.sinolingua.com.cn)

华教社官网



华教社微信



## Contact:

Sinolingua/WHHS Education  
24 Baiwanzhuang Street  
Beijing 100037  
86.10.68997826 (China)  
864.508.2153 (U.S.)  
[flora.zhang@sinolingua.com.cn](mailto:flora.zhang@sinolingua.com.cn)  
[whhseducation@gmail.com](mailto:whhseducation@gmail.com)  
[www.sinolingua.com.cn](http://www.sinolingua.com.cn)

Sinolingua  
华语教学出版社



# 大紐約地區中文教師學會

CHINESE LANGUAGE TEACHERS ASSOCIATION  
OF GREATER NEW YORK

大紐約地區中文教師學會是一個由美東地區大中小學及中文學校的中文教師和熱心中文教學的人士所組成的非盈利組織，其宗旨是推動美國的中文教學、提高各類學校中文教學的質量、為中文教師提供資訊、幫助有志于中文教學的人士取得教師資格與執照。我們的會址雖然在紐約曼哈頓，但我們歡迎美國各地乃至世界各地的中文教師、研究者和關心中文教學的熱心人士參加。關於入會方式，請訪 <http://clta-gny.org/member/membership.html>



學會每年5月舉辦紐約國際中文教學研討會。第十七屆紐約國際中文教學研討會將於2019年5月4日在紐約大學 (New York University) 舉行。歡迎國內外同行踴躍參加。研討會詳情請訪：

<http://clta-gny.org/19conf/19conf.html>

學會自2004年在中國國家漢辦的資助下與南京大學合作，已連續14年在南京大學舉辦暑期中文師資培訓班。培訓課程包括：現代漢語、古代漢語、中國現當代文學、中國古代文學、漢字與書法、高級漢語研討、漢英對比、漢語寫作等。學員圓滿完成課程後可獲南京大學學分。此學分可滿足美國公立中小學對中文教師申請者教師執照中的中文學分要求。關於2019年的南京大學暑期班的詳情，請訪：<http://clta-gny.org/nandatrainig/nanda19.htm>

學會自2006年以來與南京大學合作舉辦漢語國際教育碩士班。圓滿完成學業的學員將獲南京大學頒發的碩士學位。詳情請見：[http://www.clta-gny.org/maprog/nanda\\_ma/nandaprogram.html](http://www.clta-gny.org/maprog/nanda_ma/nandaprogram.html)

學會經常通過電郵向會員發送工作機會、出版、教學經驗交流，培訓活動等各種信息。

學會每年出版一期《美國中文教學與研究》專業期刊，免費贈送會員。期刊詳情請見：<http://clta-gny.org/journal/journal.html> 歡迎投稿和訂閱！



學會定期在紐約地區舉辦中文教學講習班。詳情請訪：<http://clta-gny.org/teachertraining/intro2.html>

歡迎參加大紐約地區中文教師學會！

關於大紐約地區中文教師學會的進一步詳情，請訪學會的網站：<http://clta-gny.org> 電郵詢問：[clta.gny@gmail.com](mailto:clta.gny@gmail.com)

The Chinese Language Teachers Association of Greater New York (CLTA-GNY) is a non-seminars, workshops, and in-service training opportunities. Visit us on the web at <http://clta-gny.org>.

